

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Inginerie Electrică
1.3 Departamentul	DLMC
1.4 Domeniul de studii	Inginerie Electrică, Inginerie Energetică, Științe Inginerești Aplicate, Inginerie și Management
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	ETH, I&AD, EPAE, EM, MEn, IEEEE, IMed-Cluj/B
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limbi moderne 3	Codul disciplinei	24.00
2.2 Titularul de curs			
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect / practică	Lect. dr. Florina Codreanu, <a href="mailto:Florina.CODREANU@lang.utcluj.ro">Florina.CODREANU@lang.utcluj.ro</a> Lect. dr. Cristina Măluțan, <a href="mailto:Cristina.Malutan@lang.utcluj.ro">Cristina.Malutan@lang.utcluj.ro</a> Lect. dr. Mona Tripon, <a href="mailto:Mona.Tripon@lang.utcluj.ro">Mona.Tripon@lang.utcluj.ro</a>		
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	1
		2.6 Tipul de evaluare	C
2.7 Regimul disciplinei	Categoria formativă		DC
	Opționalitate		DOB

### 3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	din care:	3.2 Curs		3.3 Seminar	1	3.3 Laborator		3.3 Proiect		3.3 Practică	
3.4 Număr de ore pe semestru	14	din care:	3.5 Curs		3.6 Seminar	14	3.6 Laborator		3.6 Proiect		3.3 Practică	
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru studiu individual și evaluare:												
(a) Evaluare											2	
(b) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe											12	
(c) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren											2	
(d) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri											20	
(e) Tutoriat												
(f) Alte activități												
3.8 Total ore studiu individual și evaluare (suma (3.7(a))...3.7(f))								36				
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)								50				
3.10 Numărul de credite								2				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	Nivel minim decunoaștere a limbii străine B1 (conform Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi Străine și a Portofoliului Lingvistic European).

## 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	Prezența la seminar este obligatorie.

## 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"><li>- Identifică trăsăturile distinctive ale limbii străine pentru scopuri specifice;</li><li>- Își însușește convențiile lingvistice și comunicaționale în stilul academic;</li><li>- Utilizează structurile lingvistice necesare expresiei eficiente în limba străină.</li></ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cunoaște convențiile de comunicare orală și scrisă în situații profesionale și importanța respectării codului etic al profesiei;</li><li>- Își autoevaluează obiectiv nevoia de formare profesională continuă în scopul inserției pe piața muncii și al adaptării la dinamica cerințelor acesteia și pentru dezvoltarea personală și profesională.</li><li>- Utilizează eficient abilitățile lingvistice și cunoștințele de tehnologia informației și a comunicării.</li><li>- Lucrează în echipă.</li></ul>

## 7. Rezultatele așteptate ale învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul demonstrează capacitatea de a comunica în mod eficient aspecte și rezultate ale activităților ingineresti către diverse categorii de public, adaptându-și discursul la nivelul de expertiză și nevoile interlocutorilor.
Abilități	Studentul/absolventul comunică fluent, atât în limba maternă cât și într-o limbă de circulație internațională rapoarte, documentații, prezentări despre proiectele ingineresti.  Studentul/absolventul elaborează rapoarte tehnice într-o manieră coerentă și riguros structurată, adaptând conținutul și stilul la profilul și nevoile beneficiarilor.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul respectă principiile și normele profesionale ale comunicării ingineresti, utilizând un limbaj adecvat și transmițând informațiile cu acuratețe și claritate.  Studentul/absolventul acționează cu rigoare și profesionalism în redactarea documentațiilor ingineresti, asigurând integritatea, coerența și conformitatea informațiilor cu standardele domeniului.

## 8. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

8.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea competenței comunicative în context profesional tehnic.
8.2 Obiectivele specifice	După parcuregerea cursului va putea: <ul style="list-style-type: none"><li>- să cunoască și să utilizeze regulile gramaticale, de format și convențiile legate de prezentarea unui conținut scris sau oral în limba străină;</li><li>- să stăpânească strategiile de documentare, de prelucrare a</li></ul>

	<p>informației conform modelelor discursive specific limbajelor de specialitate;</p> <p>- să-și însușească și să aplice strategii variate de exprimare scrisă și orală cu specific tehnic, folosind limbajul de specialitate din domeniul electric.</p>
--	---

9.2 Seminar / laborator / proiect / practică	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Noțiuni generale de comunicare. Elemente definitorii ale comunicării scrise și orale. Dificultăți frecvente în transmiterea unei informații cu conținut de specialitate.	2	Predarea interactivă, predarea cu ajutorul tehnologiilor digitale și multimedia, muncă individuală/în grup, proiecte individuale/de grup.	Selectia exercițiilor și a sarcinilor de lucru se face în funcție de nivelul de competență adecvat grupei
Schițarea unui plan, colectarea materialelor, organizarea informațiilor în vederea prezentării unui material de specialitate din domeniul de studiu (inginerie electrică)	2		
Structurarea unei prezentări. Logica discursivă și selecția argumentelor și structurarea ideilor. Structuri eficiente de exprimare, redarea grafică clarificatoare, exemplificarea de impact.	2		
Alegerea mijloacelor de prezentare adecvate. Elaborarea suporturilor multimedia pentru transmiterea unui conținut de specialitate.	2		
Comunicarea eficientă cu un auditoriu. Adaptarea discursului tehnic la diferite contexte de comunicare academică și profesională în vederea dezvoltării autonomiei lingvistice.	2		
Crearea și vizionarea de materiale digitale integrate: PDF-uri interactive, prezentări online, simulări virtuale. Exersarea tehnicilor pentru prezentarea conținutului multimedia.	2		
Evaluare finală	2		

#### Bibliografie

##### Engleză

1. Bonamy, D: Technical English 1-4, Longman, London, 2011
2. Campbell, S.: English for the Energy Industry, Oxford University Press, 2009.
3. Codreanu, F.: English for Mechanical, Electrical and Medical Engineering Students, UTPress, Cluj-Napoca, 2015.
4. Ibbotson, Mark: English for Engineering. Cambridge University Press, 2009.
5. Smith, R. H.C.: English for Electrical Engineering in Higher Education Studies, Garnet Education, 2014.

##### Franceză

1. Bojin, J., Gelin S. (2003). Intervenir en public, Paris, Éditions d'Organisation : <http://www.eyrolles.com/Chapitres/9782708129764/bojin02.pdf>
2. Grange, B. (2009). Réussir une présentation. Préparer des slides percutants et bien communiquer en public, Paris, Eyrolles : [https://maroc.konekt.co/lycee/pluginfile.php/2193/mod\\_resource/content/1/Reussir%20une%20presentation.pdf](https://maroc.konekt.co/lycee/pluginfile.php/2193/mod_resource/content/1/Reussir%20une%20presentation.pdf)
3. Creusy, O., Gillibert, S. (2009). Réaliser son plan de communication, Paris, Eyrolles: [http://197.14.51.10:81/pmb/GESTION2/COMMUNICATION/Plan\\_communication.pdf](http://197.14.51.10:81/pmb/GESTION2/COMMUNICATION/Plan_communication.pdf)
4. Fayet, M., Commeignes, J.-D. (2008). Méthodes de communication écrite et orale, Paris, Dunod: <http://www.lfaculte.com/2016/08/telecharger-livre-methode-de.html>
5. Oddou, M. (2010), Informatique.com, Clé International, Paris
6. Tolas, J., Gewirtz, O., Carras, C. (2014), Réussir ses études d'ingénieur en français, PUG, Grenoble.
7. Măluțan, C., (2019), Découvrez le français de l'informatique, UTPress, Cluj-Napoca

##### Germană

1. Arbeitskreis Schuhmann: Moderieren-Projektieren-Präsentieren: Methoden trainieren. Verlag Europa Lehrmittel, 2. Auflage, 2012.

9.2 Seminar / laborator / proiect / practică	Nr. ore	Metode de predare	Observații
2. Eismann, Volker: Erfolgreich bei Präsentationen, Cornelsen Verlag, 2006. 3. Steinmetz, M./Dintera, H.: Deutsch für Ingenieure. Ein DaF – Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer. Springer Vieweg, 2018. 4. Tripon, M.: Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten. Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2012. 5. Fearn, A./Buhlmann R.: Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf. Lehr-und Arbeitsbuch. Verlag Europa-Lehrmittel, 2013.			

**10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Cunoașterea unei limbi străine va permite o integrare mai flexibilă a absolvenților pe piața muncii, precum și accesul la dezvoltarea profesională personală. Introducerea în limbajul de specialitate va facilita capacitatea de documentare în meseria aleasă.

**11. Evaluare**

Tip activitate	11.1 Criterii de evaluare	11.2 Metode de evaluare (și forma evaluare: continuă/sumativă)	11.3 Pondere din nota finală
11.4 Curs			
11.5 Seminar/Laborator /Proiect / practică	Prezența și participarea activă la seminar;  Dovada însușirii vocabularului și a noțiunilor de gramatică, fluența și acuratețea exprimării; Insușirea modalităților lingvistice și paralingvistice de susținere a unei prezentări într-o limbă străină.  Portofoliul studentului cu temele de studiu individual se notează dacă este predat la termenele stabilite.	Evaluare orală  Portofoliu studiu individual + Participarea activă la seminar	60%  40%
11.6 Standard minim de performanță Exprimare scrisă și orală pe adecvată pe un subiect dat. Nota finală se calculează dacă fiecare componentă a evaluării finale se rezolvă corect în proporție de min. 50%.			

Data completării:	Titulari	grad didactic, titlu Prenume NUME	Semnătura
Mai 2025	Curs		
	Aplicații	Lect. dr. Florina CODREANU	
		Lect. dr. Cristina MALUTAN	
		Lect. dr. Mona TRIPON	

Data avizării în Consiliul Departamentului Mașini și Acționări  
Electrice  
Iunie 2025

Director Departament Mașini și Acționări  
Electrice  
Prof. dr. ing. Petre TEODOSESCU

Data aprobării în Consiliul Facultății de Inginerie Electrică  
30.06.2025

Decan,  
Conf. dr. ing. Andrei C. CZIKER